

FROM THE DESK OF FR. TARAS

Choir Cues: 17 October 2021
17th Sunday after Pentecost. Tone 8.
Ukrainian Start

Troparia and Kontakia

Resurrectional Tropar, tone 8: Thou didst descend from on high, O Merciful One! Thou didst accept the three-day burial to free us from our sufferings! O Lord, our Life and Resurrection: glory to Thee!

Tropar of St. Vladimir, Tone 4: You were like a merchant who searches for a precious pearl, O glorious sovereign Volodymyr, sitting on the high throne of the mother of cities, God protected Kyiv, searching and sending to the imperial city to know the Orthodox faith, you found the priceless pearl – Christ, Who chose you, as a second Paul, and shook off your physical and spiritual blindness in the holy font. Therefore we, your people, celebrate your falling asleep. Pray that our souls be saved.

Tropar of the Hieromartyr, tone 4: In good conscience you learned goodness and were watchful in all things, you drew forth from the chosen vessel in good integrity, and kept the Faith, you moved forward and completed the course for the truth. O Hieromartyr Hierotheus, pray to Christ God, that our souls be saved.

Resurrectional Kondak, tone 8: By rising from the tomb, Thou didst raise the dead and resurrect Adam. Eve exults in Thy Resurrection, and the world celebrates Thy rising from the dead, O greatly Merciful One.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,

Kondak of the Hieromartyr, tone 4: You were an unshakable pillar, O Hierotheus, and were not afraid of the threats of the enemy, but were hurled like a precious stone to destroy the stronghold of falsehood, O father. Thus, with His life-giving and divine right hand, the Master crowned you because you battled well. Pray Him on behalf of us all.

Тропарі і Кондаки

Тропар недільні, голос 8: З висоти зійшов Ти, Милосердний, погребення прийняв еси на три дні, щоб визволити нас від страждань; Життя і Воскресіння наше, Господи, слава Тобі.

Тропар Св. Володимира, голос 4: Уподобився еси купцеві, що шукає доброї перлини, славновладний Володимире, що сидиш на високому престолі матері городів, Богобереженого Києва. Досліджуючи і посилаючи до Царгороду, щоб пізнати православну віру, знайшов ти неоціненну перлину, Христа, що вибрав тебе, як другого Павла, і отряс сліпоту у святій купелі разом душевну і тілесну. Тому святкуємо твоє успіння ми, люди твої. Молися, щоб спастися душам нашим.

Тропар священомученика, голос 4: Доброті навчившись і слідкуючи за собою у всьому, чисту совість ти мав, а тому і збагнув те, ще невимовне, і віру зберігаючи, невтомно ішов до пізнання істини, священомученице Ієрофее, моли Христа Бога, щоб спасти нам душі наші

Кондак недільні, голос 8: Воскресши із гробу, померлих підняв і Адама воскресив еси, і Єва радується Твоєму воскресінню, і кінці світу святкують Твоє із мертвих воскресіння, Многомилостивий.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові,

Кондак священомученика, голос 4: Ти, Ієрофею, як мур неприступний, натиску ворогів не злякався, але немов камінь міцний, зруйнував омани твєдиню, а тому за хоробрість твою увінчав тебе, отче, Владика Життедайною і Божественною Своєю правицею, Його, моли за всіх нас.”

Now and forever and to the ages of ages. Amen.

Theotokion, tone 6: O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honor You.

PROKIMENON

Reader: *The Prokimenon in the 8th tone:* Pray and make your vows before the Lord our God!

Choir: Pray and make your vows before the Lord our God!

Reader: In Judah God is known; His name is great in Israel!

Choir: Pray and make your vows before the Lord our God!

Reader: Pray and make your vows.

Choir: Before the Lord our God!

EPISTLE

The Reading is from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (II Corinthians 6:16-7:1)

Brethren! And what agreement has the temple of God with idols? For you are the temple of the living God. As God has said: "I will dwell in them And walk among them. I will be their God, And they shall be My people." Therefore Come out from among them And be separate, says the Lord. Do not touch what is unclean, And I will receive you." I will be a Father to you, And you shall be My sons and daughters, Says the LORD Almighty." Therefore, having these promises, beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

When the reading has been completed

Priest: Peace be with you who reads.

Reader: And with your spirit.

Deacon: Wisdom.

Reader: *Alleluia, in the 8th, tone:*

Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

І нині і повсякчас і на віки вічні, Амін.

Богородичний, голос 6: Заступнице християн усердная, молитвенниця до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою звиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН

Читець: *Прокимен на голос 8-ий:* Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.

Співці: Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.

Читець: Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Співці: Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.

Читець: Помоліться і хвалу віддайте.

Співці: Господеві Богу нашому.

АПОСТОЛ

Перше Послання до Коринф'ян Святого Апостола Павла Читання (II Коринф'ян 6:16-7:1)

Браття, ви — храм Бога Живого, як сказав Бог: оселюся в них, і ходитиму в них, і буду їхнім Богом, і вони будуть Моїм народом. І тому вийдіть із середовища їхнього і відлучіться, — говорить Господь, — і не доторкайтесь до нечистого, і Я прийму вас. І буду вам Отцем, і ви будете Моїми синами і дочками, — говорить Господь Вседержитель. Отже, улюблені, маючи такі обітниці, очистьмо себе від усякої скверни плоті і духу, творячи святиню в страхові Божому.

Священик: Мир тобі.

Читець: І духові твоєму.

Диякон: Премудрість.

Читець: *Алилуя, на голос 8-ий:*

Співці: Алилуя, алилуя, алилуя.

Reader: Come let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior!

Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Reader: Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with psalms!

Choir: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

GOSPEL

The Holy Gospel According to St. Luke

(Luke 6:31-36)

The Lord said to His disciples: as you want men to do to you, you also do to them likewise. But if you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive back, what credit is that to you? For even sinners lend to sinners to receive as much back. But love your enemies, do good, and lend, hoping for nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High. For He is kind to the unthankful and evil. Therefore be merciful, just as your Father also is merciful.

Communion Hymn:

Praise the Lord in the heavens, praise Him in the highest.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Читець: Прийдіть, заспіваймо Господеві, викликуємо Богові, Спасителеві нашому.

Співці: Аلیلія, аلیلія, аلیلія.

Читець: Ходімо перед лицем Його з хвалою, і в псаьмах викликуємо Йому!

Співці: Аلیلія, аلیلія, аلیلія.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія Читання

(Луки 6:31-36)

Сказав Господь своїм учиникам: як хочете, щоб робили вам люди, так і ви робіть їм. І коли ви любите тих, хто вас любить, яка вам за те дяка? Бо і грішники люблять тих, хто їх любить. І якщо ви робите добро тим, хто вам робить добро, яка вам за те дяка? Бо і грішники те саме роблять. І коли позичаєте тим, від кого сподіваєтесь одержати, яка за те вам дяка? Бо і грішники позичають грішникам, щоб стільки ж одержати. Але ви любіть ворогів ваших, добро творіть і позичайте, нічого не сподіваючись; і буде вам нагорода велика, і будете синами Всевишнього; бо Він добрий і до невдячних, і злих. Отже, будьте милосердні, як і Отець ваш милосердний.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх.

Аلیلія, аلیلія, аلیلія.